简体中文

图 1，2 – 安装
首先松开两个锁掣“B”来打开三支脚“A”（图1）。
将脚放置在“C”位置上（图2）然后锁紧“B”掣直至完全锁紧。
注意：
锁掣“B”的推杆的倒转棘齿可以重新放置而不会影响锁掣。只需将推杆拉出，随个人喜好转动推杆幅度然后放下推杆，它便会自动停留在已修改的位置上。

图 3 – 安装三脚架

图 2 – 如何使用
滑轮架每个滑轮都有独立锁掣“E”来锁紧移动。
用脚将每一个滑轮的锁掣推向“D”点来锁紧滑轮架，推向“O”点则容许滑轮架移动。

图 2 – 附件
滑轮架的中心设有3/8吋螺丝“P”，它容许阁下安装云台作低角度拍摄。

图 2 – 运送 – 收藏
“A”脚可以摺起来运送及收藏：松开锁掣“B”直至所有脚松开并可以移动到平衡位置，然后 紧锁“B”掣，并使用辅助肩带（手柄）“Q”将滑轮架从地面上提起带走。

日本語

図1．2．組立て
図の様に2本の脚アーム（A）を固定している2個のレバー（B）を緩めてください。
両外側の脚アーム（A）が台盤に夫々が収まる所まで広げて下さい。台盤の溝に収まったらレバー（B）で固定してください。この時レバーのハンドルは下に引いて位置を変えることができますので、適当な位置にしてください。

図3．三脚取付け
三脚の客の先端を図の様に受けに差込んで固定ノブ（H）で固定して下さい。

図2．車輪の固定
キャスターブラケットに車輪止め（D）が有ります。図の様に靴の先でブレーキペタル（D）を押すと車輪（E）が固定されます。ペタル（O）を戻すとブレーキは解除されます。

図2．ローアングル撮影
ドーリーの台盤には太ネジの付いた台があります。ここに雲台を取付けるとローアングルの撮影が出来ます。又、アクセサリートレー等も取付けられます。

図2．運搬と保管
台盤にあるハンドル（Q）は運搬と保管に利用できます。レバー（B）を緩め脚アーム（A）を3本平行に並べ、レバー（B）で固定すると、ハンドル（Q）で簡単に手で持って運搬したり、ぶら下げて保管したりする事が出来ます。

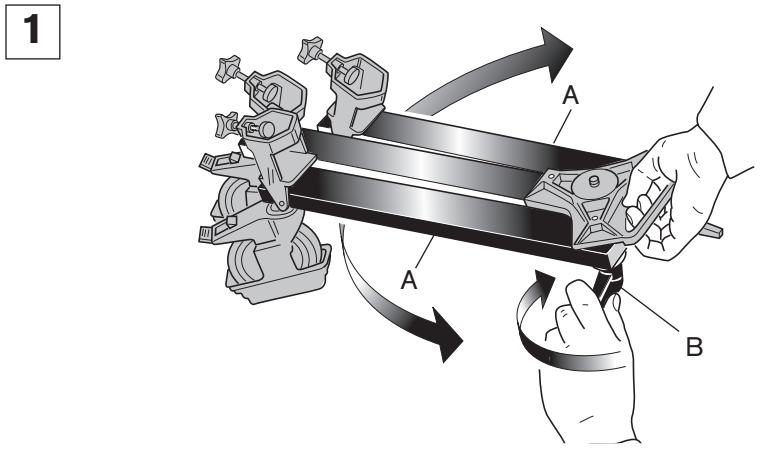
GITZO

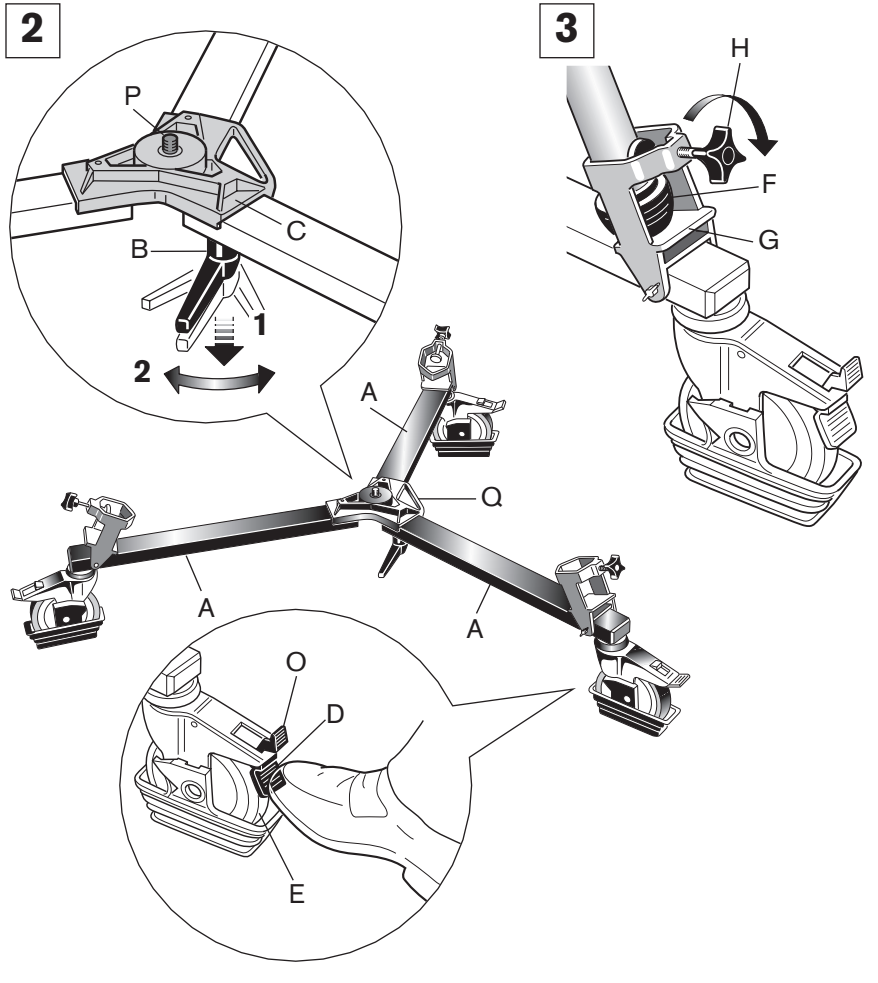
instructions
mode d’emploi
istruzioni
Gebrauchsanweisung
instrucciones
사용설명서
使用说明书
使用説明書

dolly

G2.1125 - 05/05

GITZO





English

FIG. 1-2 - Set up
Open the 3 legs "A" (fig. 1) by firstly unscrewing the two knobs "B".
Position the legs into the seat "C" (fig. 2) and screw tightly the knobs "B" to lock them in position.
Note
The lever on the ratchet knobs "B" can be repositioned as required without effecting the lock itself. Simply pull the lever outward, rotate as desired and release the lever and it will automatically locate in the adjusted position.

FIG. 3 - Fitting a tripod

FIG. 2 - Use
The dolly has individually braked wheels "E" these lock the movement
Push down the brake on point "D" of every wheels, with foot, to lock the dolly, push down the brake on point "O" to allow movement

FIG. 2 - Attachment
The dolly has 3/8" attachment "P" on the centre spider, which allows you to fix a head for low angle shooting

FIG. 2 - Trasporting - storage
The legs "A" can be folded for transporting and storage: unscrew the knobs "B" until the legs are free and can be moved to a parallel position. Next tighten the knobs "B" and use the assist strap (handle) "Q" to pick up from floor and carrying.

Italiano

FIG. 1-2 - Preparazione
Aprire i 3 bracci "A" (fig. 1) svitando prima le due leve "B". Posizionare i bracci nelle sedi "C" (fig. 2) e serrare bene le leve "B" per bloccarli in posizione.
Nota
Le leve a ripresa "B" possono essere riposizionate come necessario senza influire sul bloccaggio. Basta semplicemente tirare la leva verso l'esterno, ruotarla come desiderato e lasciarla affinché si abbassi automaticamente nella nuova posizione.

FIG. 3 - Abbinamento al treppiedi

FIG. 2 - Uso
Il carrello dispone di freni indipendenti "E" per bloccare il movimento delle ruote.
Premere col piede su ogni freno in posizione "D" per bloccare il carrello, premere sul freno in posizione "O" per consentire il movimento.

FIG. 2 - Attacco
Il carrello dispone di un attacco da 3/8" "P" al centro, per consentire il montaggio di una testa per riprese dal basso.

FIG. 2 - Trasporto e immagazzinamento
I bracci "A" possono essere ripiegati per favorire il trasporto e l'immagazzinamento del carrello: svitare le leve "B" fino a liberare i bracci, portandoli poi in posizione parallela. Quindi stringere le leve "B" ed usare la maniglia "Q" per il sollevamento da terra e il trasporto.

Español

FIG. 1-2 – Preparación
Aflojar los dos botones “B” y abrir las tres patas “A” (fig.1). Posicionar las tres patas en su correspondiente hendidura “C” (fig.2) y apretar firmemente los botones “B” para fijarlos en su posición.
Nota
Las palancas de los botones “B” se pueden reposicionar en la posición deseada sin afectar el botón en si. Simplemente retire hacia fuera la palanca, gírela a la posición deseada, y suéltelo de nuevo para que se ajuste en la nueva posición.

FIG. 3 – Acoplar un trípode.

FIG. 2 – Manejo
El Dolly tiene ruedas con frenos independientes “E”. Estos bloquean el movimiento.
Para frenar el Dolly, pulse hacia abajo con el pie, el freno de cada rueda en el punto “D”, y en el punto “O” para soltar el freno.

FIG. 2 – Fijación
EL Dolly incorpora una rosca de 3/8" “P” en el centro para que usted pueda fijar una rótula que le permitirá trabajar a ras del suelo.

FIG. 2 – Transporte – almacenamiento
Las patas “A” se pueden recoger para su transporte y almacenamiento: afloje los botones “B” hasta que las patas se liberen y se puedan recoger todas paralelas entre si. Apriete los botones “B” y utilice el mango “Q” para levantarlo y transportarlo.

Français

FIG. 1-2 - Préparation
Ouvrez les 3 bras "A" (fig. 1), en desserrant au préalable les deux poignées "B"
Placez les bras dans leur logement respectif "C" (fig. 2), pour les bloquer en position resserrez fermement les poignées "B".
Note
Les poignées "B" peuvent être positionnées comme désiré, tout simplement en les tirant et les faisant pivoter, pour les bloquer automatiquement en position, il suffit de les relâcher.

FIG. 3 - Pour fixer un trépied

FIG. 2 - Mode d'utilisation
Chaque roue "E" du Dolly est dotée de frein permettant de bloquer le déplacement.
Pour bloquer le Dolly, poussez vers le bas (avec votre pied) le frein de chaque roue pour l'amener au point "D", pour déplacer le Dolly, remonter le frein vers le haut, en position "O".

FIG. 2 - Fixation
Le Dolly possède un filetage mâle 3/8" "P" en son centre, permettant de fixer une rotule pour les prise de vues très basses.

FIG. 2 - Transport – Rangement
Les bras "A" peuvent être repliées pour le transport et le rangement: Desserrez les poignées "B" pour libérer les jambes et les mettre en position parallèle.
Puis resserrez les poignées "B" et prenez la poignée "Q" pour le transporter.

Deutsch

ABB. 1-2 - Vorbereitungen
Öffnen Sie die drei Beine "A" (Abb. 1), indem Sie zunächst die beiden Knöpfe "B" abschrauben.
Platzieren Sie die Beine in der Halterung "C" (Abb. 2), und sichern Sie sie mit den Knöpfen "B".
Anmerkung
Der Hebel der Knöpfe "B" kann ohne Auswirkung auf die Klemmung nach Belieben umgesetzt werden. Hierzu wird er einfach nach außen gezogen, nach Bedarf gedreht und freigegeben. Er nimmt dann automatisch die gewünschte Stellung ein.

ABB. 3 – Aufsetzen eines Stativs

ABB. 2 - Einsatz
Die Dolly hat einzeln gebremste Räder "E".
Die Arretierung der Dolly erfolgt durch Druck auf das Pedal "D" an jedem der Räder, die Freigabe durch Druck auf das Pedal "O".

ABB. 2 – Ansetzen eines Stativkopfes
Die Dolly hat eine 3/8"-Schraube "P" auf der zentralen Spinne, auf die für Aufnahmen mit tiefem Blickwinkel ein Stativkopf aufgesetzt werden kann.

ABB. 2 – Transport / Lagerung
Die Beine "A" können für Transport und Lagerung zusammengeklappt werden: Lösen Sie die Knöpfe "B", bis die Beine frei sind und in eine Parallelstellung gebracht werden können. Dann ziehen Sie die Klemmen "B" wieder an. Der Griffriemen "Q" kann dazu dienen, die Dolly aufzunehmen und zu tragen.

한국어

그림 . 1–2 – 설치
먼저 두개의 손잡이 “B” 를 풀고 세 개의 다리 “A” (그림 1) 를 펼치시기 바랍니다. “C” (그림 2) 에 다리를 맞추고 고정될 수 있도록 손잡이 “B” 를 단단히 조이십시오.

주의
손잡이 “B” 의 레버는 잠금 장치의 고정상태에는 영향을 주지 않으면서 원하시는 대로 위치를 잡게 할 수 있습니다. 레버를 바깥쪽으로 당겨, 원하시는 대로 돌리고, 레버를 느슨하게 하면 조절된 위치에 자동으로 놓이게 됩니다.

그림 . 3 – 트라이포드 고정

그림 . 2 – 사용 방법
Dolly 에는 휠 “E” 에 개별적인 브레이크가 있어 고정됩니다. 고정 시킬 때는 발로 “D” 지점에 있는 모든 바퀴의 브레이크를 아래로 내리고 움직이게 하기 위해서는 “O” 를 아래로 내리십시오.

그림 . 2 – 부착 장치
Dolly 는 낮은 각도의 촬영을 위해 헤드를 고정 시킬 수 있도록 중앙 삼발이에 3/8” 부착 장치 “P” 가 있습니다.

그림 . 2 – 운반 – 보관
다리 “A” 는 운반과 보관을 위해 접을 수 있습니다. 다리가 자유롭게 될 때까지 손잡이 “B” 를 풀면 수평이 되게 움직일 수 있습니다. 그리고 나서 손잡이 “B” 를 단단히 조인 후 보조 손잡이(핸들) “Q” 를 사용해 들어 움직이면 됩니다.